

# Développez-vous à l'international !

*Avec l'Inalco, 1er institut mondial des langues et civilisations*

***Filière Textes, informatique, multilinguisme***

త්‍යුණු    национален    הַשְׁפָּאַחַת    文化    شرقية  
in alco

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

# L'INALCO

1<sup>er</sup> INSTITUT MONDIAL  
DES LANGUES ET CIVILISATIONS

---

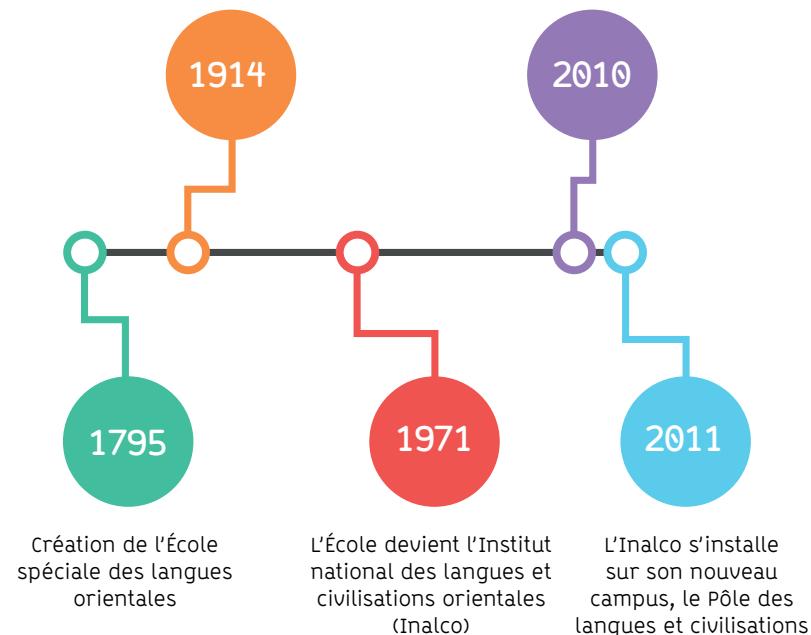
# Une tradition séculaire, une expertise unique du monde moderne

L'Inalco a pour vocation d'enseigner les langues de l'Europe Centrale et Orientale, du Proche et Moyen Orient, de l'Asie, de l'Océanie, de l'Afrique et des populations de l'Amérique, ainsi que la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. Cette mission dépasse le simple cadre universitaire et vise à faire connaître et rapprocher les peuples. Cette vocation s'affirme plus que jamais aujourd'hui dans le paysage de la mondialisation.

103 langues et civilisations sont enseignées à l'Inalco. A cela s'ajoute un enseignement à vocation professionnelle au sein des filières Commerce international, Communication et Formation Interculturelles, Didactique des langues du monde et du français langue étrangère, Relations internationales, Textes, informatique, multilinguisme.

L'École devient "nationale",  
elle est alors connue sous  
le surnom de *Langues O'*

L'Inalco est membre  
fondateur de l'Université  
Sorbonne Paris Cité





**120**  
nationalités parmi  
les enseignants  
et étudiants de  
l'Inalco



**+300**  
partenariats  
internationaux



**+100**  
langues  
et civilisations  
enseignées



**9 000**  
étudiants



**+300**  
manifestations  
par an



**+15**  
associations  
étudiantes

## Ils ont « fait » les Langues 0' !

Didier CHAUDESAYGUES (PDG DEXIA SECURITIES /russe), Louis DENY (ancien vice PDG de TOTAL, parrain de la filière Commerce international), Lorànt DEUTSCH (comédien/hongrois), Jean-Luc DOMENACH (sinologue, politologue/chinois), Sybille DUBOIS FONTAINE TURNER (Présidente du Comité France-Chine du MEDEF/ chinois), Isabelle HUPPERT (actrice/russe), Claude HAGEGE (linguiste/ hébreu, chinois, russe), Jacques LACAN (psychanalyste/chinois), Hervé LADSOUS (Directeur de cabinet au MAEE/chinois, malais-indonésien), Jean-David LEVITTE (conseiller diplomatique/chinois, indonésien), Théodore MONOD (naturaliste/arabe), Ken MOROI (PDG VRANKEN Japan/japonais), Patrick POIVRE D'ARVOR (journaliste/serbo-croate), Mark RAYNAUD (Membre du Comité de Direction BNP PARIBAS INVESTMENT PARTNERS/russe), André SANTINI (Député maire et ancien ministre/japonais et coréen), Svetlana TENAUD (DG filiale Ukraine YVES ROCHER/russe), Roger TRAN (General manager CHINE Groupe CASINO/chinois) etc.

# Textes, informatique, multilinguisme

Filière professionnalisante

---

# La filière TIM de l'Inalco

La filière Textes, informatique, multilinguisme assure des formations permettant l'obtention d'une licence LLCER parcours Traitement automatique des langues (TAL) et du master TAL qui comporte trois spécialités : « Recherche et Développement », « Ingénierie Multilingue » et « Technologie de la Traduction et Traitement des Données Multilingues ».

Ce master est co-habilitation depuis 2007 avec les Universités Sorbonne Nouvelle (Paris 3) et Paris Nanterre (Paris 10) au sein de l'initiative pédagogique PLURITAL ([plurital.org](http://plurital.org)).

Les débouchés des formations proposées par la filière se situent le plus souvent dans les domaines de la société de l'information : la croissance des données textuelles produites par tout type d'acteurs (individus, institutions, sociétés, gouvernements, organisations non gouvernementales, associations, etc.), dans toute langue, sur tout média (mobile, tablette, ordinateur), pour tout usage (forum médical, blog personnel, site d'information, revue en ligne, cours en ligne, site de prévention de certains comportement, etc.).



# Selon les besoins de votre entreprise, faites appel à nos étudiants

- Stages non obligatoires conventionnés en master 1
- Stages obligatoires conventionnés en licence et en master 2
- Stages courts, emplois à temps partiel, CDD, jobs étudiants

**Contact : [secretariat.tal@inalco.fr](mailto:secretariat.tal@inalco.fr)**

## Ces formations mènent à des domaines d'intervention multiples. Les compétences de nos diplômés :

Dans la production et la gestion de l'information multilingue :

- rédaction de documentations techniques
- production de terminologies et de ressources multilingues
- gestion et organisation de bases de données multilingues
- expertise pour l'amélioration de la couverture linguistique d'applications existantes
- localisation de logiciels
- gestion et référencement de site web, etc.

Dans l'ingénierie linguistique :

- maintenance et développement de logiciels et d'outils TAL
- recherche et extraction d'informations
- filtrage et détection d'informations
- fouille de textes et veille technologique
- fouille d'opinion, analyse de sentiments
- agent conversationnel (chatbot),
- e-learning et m-learning, etc.

Dans la traduction et la traductique :

- gestion de projets en traduction et localisation
- spécialisation en outils de traduction
- traductions spécialisées, etc.

## Ils nous font confiance :

Systran, Invoxis, Temis, EADS, Semantiweb, datawords, LabSense, Mymedia, Datawords, SDL, Xerox, IBM, Microsoft, SINEQUA SA, France Telecom, SYSTRAN, TEMIS, LexiQuest, PUBLICIS CONSULTANTS / France, France Télécom, ABC PARTNERS CONSULTING, Radio France Internationale, TOTAL FRANCE, EUROSPORT S.A., Orange Bank, SNCF, EDF, UbiSoft, etc.



## Investissez dans nos formations !

La taxe d'apprentissage finance les équipements des formations technologiques et professionnelles. C'est une contribution obligatoire des entreprises, mais c'est la seule dont vous pouvez choisir le bénéficiaire.

**Vous pouvez soutenir nos formations en les identifiant comme bénéficiaires de votre taxe d'apprentissage.** Pour cela, indiquez « Inalco - filière Textes, informatique, multilinguisme » sur le bulletin de versement.

# Master Traitement automatique des langues (TAL) Témoignages de diplômés

---

**Je suis Pierre. Après une licence en Langue et Civilisation Japonaise et une licence en Traitement Automatique des Langues, j'ai rejoint la promotion 2007-2009 du Master TAL (parcours «Ingénierie Multilingue»).** J'y ai acquis des compétences en informatique (programmation, bases de données) et en linguistique informatique (grammaires formelles, outils de traitement de corpus, multilinguisme, linguistique de corpus) qui m'ont ensuite permis de poursuivre un doctorat en TAL sur l'acquisition automatique de connaissance lexicales en japonais. **Je travaille actuellement pour Amazon aux Etats-Unis et je développe des assistants personnels intelligents (Amazon Alexa, AWS Lex).**

**Je suis Zakarya, et j'ai suivi le master TAL parcours Ingénierie Multilingue de 2015 à 2017 après une licence de linguistique.** J'y ai appris les bases de la programmation et de l'apprentissage automatique, mais aussi la méthodologie à utiliser pour approcher les différentes problématiques du TAL, notamment autour de la gestion de corpus : comment le construire, le préparer, puis l'analyser grâce aux outils numériques. **Grâce à ces compétences, j'ai pu accéder directement après le master à un poste d'ingénieur d'études en humanités numériques à l'Université de Cergy, où j'aide des chercheur·se·s en linguistique ou en littérature à mieux exploiter leurs objets de recherche à l'aide d'outils informatiques.**

**Je m'appelle Victorien et j'ai suivi la formation Master TAL parcours Ingénierie linguistique entre 2017 et 2019.** Après de premières études en traduction spécialisée, je me suis tourné vers le TAL et la traduction automatique pour évoluer dans mon domaine. J'y ai acquis des compétences en programmation et en traitement de corpus qui m'ont permis de travailler au sein de Datawords, une société de stratégie marketing digitale internationale. **Aujourd'hui, je m'occupe de la préparation de corpus multilingues et de l'entraînement de moteurs de traduction automatique dans plusieurs combinaisons de langues.**

**Je suis Léon et j'ai suivi le MASTER TAL en 2015-2017 après avoir fait des études de Japonais LLCE.** J'y ai acquis des compétences en informatique, linguistique de corpus, gestion de projet, machine learning, qui m'ont ensuite permis de travailler chez une entreprise partenaire d'IBM Watson et chez Akio, une entreprise de relation client où je fais actuellement une thèse CIFRE en collaboration avec le LISN (ex Limsi). **Dans le cadre de mes recherches, je fais également des expériences sur la mémoire humaine dans le cadre d'un chatbot orienté tâche sur le e-commerce, ainsi que du développement logiciel de systèmes de dialogue.**





© Glenn Carstens-Peters - Unsplash



Inalco  
65, rue des Grands Moulins  
75013 Paris  
secretariat.tal@inalco.fr